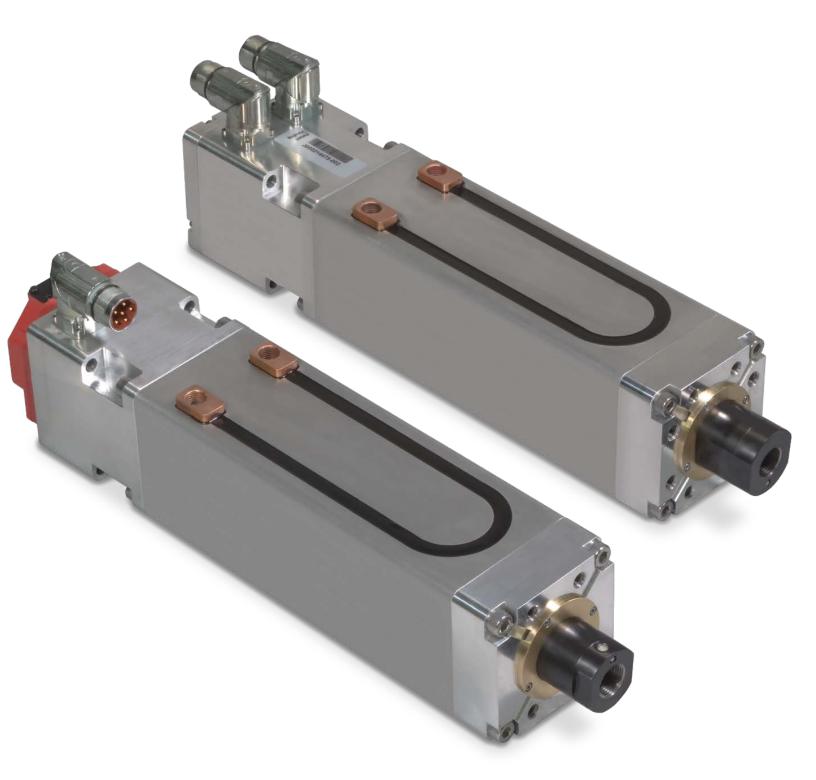




ServoWeld Actuador Compacto

Patente pendiente



ServoWeld CSWX

Tolomatic es líder mundial en la fabricación de servoactuadores para soldadura de resistencia por puntos, utilizado de OEM v numerosos fabricantes de vehículos por la mejor pinza soldadura del mundo.



Servoactuadores superiores de motor integrados

La familia ServoWeld de Tolomatic de servoactuadores integrados está diseñada para ofrecer un rendimiento inmejorable con los factores que resultan más importantes para las aplicaciones de soldadura de resistencia por puntos.

ÚTIL DEL PRODUCTO

El diseño superior de husillos de rodillo de Tolomatic tiene el índice de carga dinámico más alto durante más soldaduras que cualquier tecnología de la competencia (otros husillos de rodillo, husillos de bolas, neumáticos).

FUERZA DE Las bobinas sesgadas diseñadas para soldaduras minimizan el arranque del motor y ofrecen el actuador con REPETIBILIDAD mejor fuerza de repetibilidad de la industria : • ±3 % de la vida útil del actuador

EFICIENCIA Todos los elementos del actuador (bobinas, husillos, rascador de la barra, rodamientos) están diseñados para optimizar la eficiencia del sistema del actuador y para ofrecer la solución de energía más eficiente del mercado.

SOLDADURAS/ MINUTO Todos los elementos del actuador (bobinas, husillos, rascador de la barra, rodamientos) están diseñados para durar funcionar tan frescos como sea posible en aplicaciones de soldadura, con la capacidad de agregar enfriamiento por agua como una opción. Esto significa más soldaduras por minuto que cualquier tecnología de la competencia (otros husillos de rodillo, husillos de bolas, neumáticos).

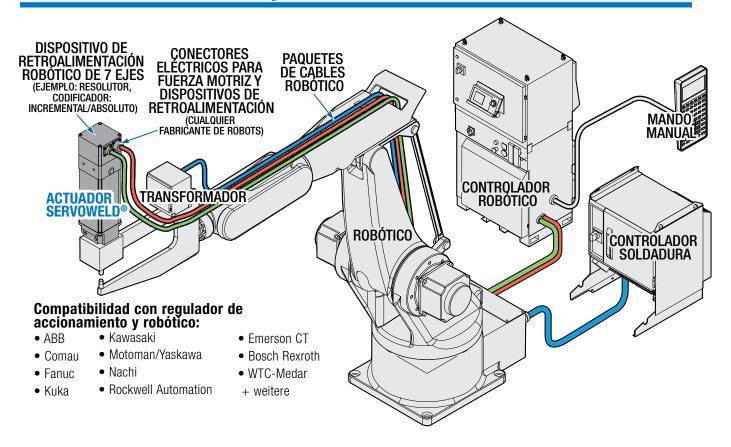
PESO Los servoactuadores integrados de Tolomatic minimizan el peso si se diseñan dentro de la pinza de soldadura. Además. Tolomatic puede personalizar los actuadores para aplicaciones específicas de la pinza de soldadura y ofrecer así diseños líderes en el mercado de poco peso.

COSTO DE VIDA ÚTIL

Con la construcción de los actuadores más duraderos, más eficientes y con la mayor cantidad de soldaduras del mercado, Tolomatic ofrece el coste total más bajo para soldadura por puntos.



Instalación robótica típica de ServoWeld



Tolomatic ofrece la familia más amplia y más capacitada de servoactuadores integrados para soldadura de resistencia por puntos



¹ Basados en una unidad ServoWeld adecuadamente lubricada utilizada tal como se recomienda en este manual. La programación de soldaduras, la fuerza del electrodo, el entorno y la lubricación son los factores en el número total de soldaduras posible con los actuadores ServoWeld.

⁴ Algunas excepciones que se pueden consultar en el manual del usuario de GSWA



²En la fuerza de soldadura ³El peso varía según la elección del dispositivo de retroalimentación y las opciones de montaje

ACTUADOR CSWX CON MOTOR INTEGRADO

ENDURANCE TECHNOLOGY

TECHNOLOGY es conseguir la maxima de esta misma, y asi proveer la vida del servicio al maximo.

A Tolomatic Design Principle

Tecnologia durable A Un principo de diseño de Tolomatic

	CSWX	
Tiempo de		
vida tipico de	30 millones	
soldadura		
Grantia	24 meses	
Tornillo planetario	RN05XR & RN10	
Motor	3 devanados &	
	4 devanados	

REPETIBILIDAD

Repetibilidad de fuerza es de + 3% por la vida de servicio entera del actuador

FUERZA PICO

18 kN (4047 lbf)

OPCIÓN DE ENFRIADOR DE AGUA INTEGRADO

Las caracteristicas tecnologicas de durabilidad

- •23% mas eficiente comparado con disenos externos
- Permite un incremento de ciclos de trabajo y puntos/minuto



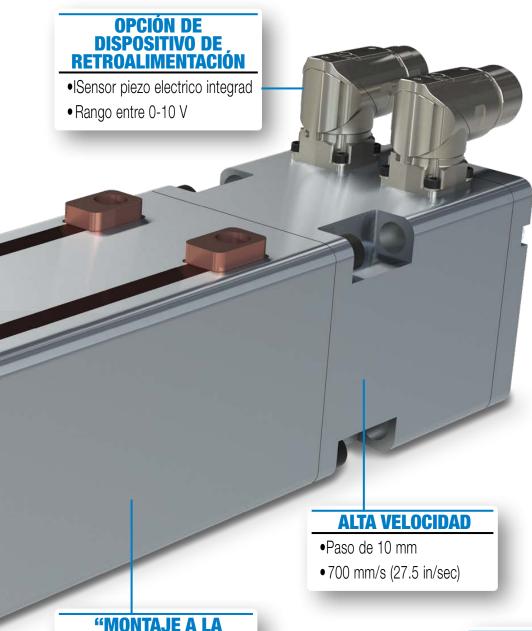
OPCIÓN ANTI ROTACIONAL INTEGRADO OPCIÓNAL

Maquinado doble D, Barra de empuje diseñada para suministrar anti rotacion interna.

OPCIÓNES ADICIONALES:

- •Carrera mas larga
- Rotacion manual

Tolomatic ... DURABILIDAD MAXIMA



CARRERAS STANDARD

- •160 mm (6.3 in)
- 200 mm (7.9 in)
- 250 mm (9.8 in)
- 300 mm (11.8 in)

"MONTAJE A LA MITAD TIPO MUÑÓN (TRUNNION)"



Extrusion rectangular es facil de adaptar a una gran variedad de espacios de montaje

TORNILLO PLANETARIO TOLOMATIC



•5mm XR

• 10mm

ServoWeld CSWX - Actuador con motor integrado

Tabla 1: Rendimiento & especificaciones mecanicas

	CSWX						
TAMAÑO DEL	90.0						
CUADRO	in	3.54					
BOBINADO DI	V23 /	V4 3	V24 / V44				
TORNILLO	/TUERCA	RN05XR	RN10	RN05XR	RN10		
PASO DE TORNILLO	mm	5.0	10.0	5.0	10.0		
FUERZA PICO	kN	15.8	7.9	18.0	10.5		
I OLNZA FIGO	lbf	3560	1780	4047	2350		
VELOCIDAD MAXIMA	mm/sec	342 / 350	683/700	350	700		
VLLUGIDAD WAXIWA	in/sec	13.5 / 13.8	26.9/27.6	13.8	27.6		
COEFICIENTE DINAMICO	kN	91.7	76.4	91.7	76.4		
DE CARGA EN TORNILLO	lbf	20,623	17,175	20,623	17,175		
FUERZA DE RETRACCION	Ν	405	205	405	205		
NOMINAL	lbf	91	46	91	46		
PESO*	kg	10.9	10.9	11.4	11.4		
1 230	lbf	24.0	24.0	25.1	25.1		
CARRERA	mm	160	160	160	160		
UAIIILIIA	in	6.3	6.3	6.3	6.3		
BASE INERCIA	kg-cm²	5.5	5.5	6.5	6.5		
DAGE INCIDIA	lb-in	1.9	1.9	2.2	2.2		
MAX. CARGA	Ν	75					
LATERAL (150 mm)	lbf	17					
AMBIENTE TEMPE	$^{\circ}C$	0 to 50					
RANGO**	°F	°F 32 to 122					
CLASIFICACIÓN DE IP	Estándar IP65 (estática)						
LISTADO DE AGENCIAS							

RESUMEN DE PESO

		PES0				
CARI	CARRERA		Minimo	Maximo		
160	mm	kg	10.24	12.84		
6.3	in	lb	22.57	28.31		
200	mm	kg	10.96	13.64		
7.9	in	lb	24.16	30.07		
250	mm	kg	11.86	14.64		
9.8	in	lb	26.14	32.28		
300	mm	kg	12.76	15.64		
11.8	in	lb	28.12	34.48		

Tabla 2: Pesos CSWX

	Peso de la base del	Añadir opciónes de cabeza			nes de cabeza Flecha redonda añadiendo largo de carrera			Flecha doble D añadiendo largo de carrera		
	actuador*	Flecha redonda +94mm Cabeza		Dbl-D +94 mm Cabeza	200 mm (7.9 in)	250 mm (9.8 in)	300 mm (11.8)	200 mm (7.9 in)	250 mm (9.8 in)	300 mm (11.8)
kg	9.661	0.028	0.238	0.273	0.72	1.62	2.52	0.80	1.80	2.80
lb	21.3	0.06	0.52	0.6	1.59	3.57	5.56	1.76	3.97	6.17

^{*}Motor de 3 stck, Flecha redonda 90 mm cabeza, RN05, 160 mm de carrera

	Añadir tipo de tornillo			Añadir dispositivo de retroalimentación					Añad	dir opción	
	RN05xR	RN10	Kuka	ABB	Fanuc A1000/ A128	Fanuc A64 Covered	Sick	4-Stack Motor	Freno	Enfriador	Muñon
kg	0.066	0.076	0.816	0.864	0.576	0.933	0.66	0.63	0.505	0.183	0.579
lb	0.14	0.17	1.8	1.91	1.27	2.06	1.46	1.39	1.11	0.4	1.28

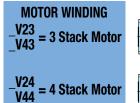


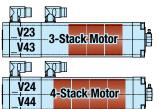
ServoWeld CSWX - Actuador con motor integrado

Tabla 3: Especificaciones del motor

		CSV	N_			
EMBOBINADO DE	_V23	_V43	_V24	_V44		
CONSTANTE DE	N-m/A Peak	0.66	1.27	0.64	1.28	
OONSTANTE DE	in-lb/A Peak	5.8	11.3	5.7	11.4	
VOLTAJE CON	V/Krpm Peak	79.8	154	77.6	155.1	
	Enfriamiento	N-m	4.3	4.3	5.7	5.7
PAR DE TORQUE	radial	in-lb	38.1	38.1	50.1	50.1
DE PARADA	Enfriado por	N-m	9.7	9.7	13.4	13.4
	agua	in-lb	86.1	86.1	118.1	118.1
CORRIENTE CONTINUA DE	Enfriamiento radial	A _{RMS}	5.2	2.6	7.2	3.6
PARADA	Enfriado por agua	A _{RMS}	12.3	6.1	17.3	8.7
DIC	DE TORQUE	N-m	16.6	16.6	21.9	21.9
Pict	DE TUNQUE	in-lb	146.8	146.8	194.1	194.1
PICO DI	E CORRIENTE	A _{RMS}	20.3	10.1	29.0	14.5
I	Ohms	2.07	8.28	1.14	4.56	
I	mH	3.80	15.00	2.24	9.82	
E	V_{RMS}	230	460	230	460	
VELOCIDAD Y RANGO DE V		RPM	4100	4200	4200	4200
NUMEI		8	8	8	8	

CARGA LATERAL Algunos disenos de pinzas de soldadura pudieran ejercer excesivas cargas laterales sobre el actuador impactando sobre la vida de servicio del mismo. Las medidas son requeridas, especialmente en los disenos tipo C, para limitar las cargas laterales para la alcanzar el tiempo de vida, Tolomatic recomienda que las cargas axiales laterales no sean mayores al 5%(fuerza de salida de la barra de empuje) para todas las configuraciones de tornillo planetario. **Especificaciones** de cargas laterales para CSW A 150 mm (6 in) CARGA LATERAL (Ibf CSW





CONSIDERACIONES SOBRE LOS FRENOS

Un SW sin potencia requerirá un freno para mantener su posición si la fuerza en el actuador excede la fuerza de retroceso indicada en la Tabla 1.

Se puede utilizar un freno con el actuador para evitar que retroceda, típicamente en aplicaciones verticales. Se puede utilizar un freno por motivos de seguridad o para ahorrar energía, permitiendo que el actuador mantenga su posición cuando no esté alimentado.

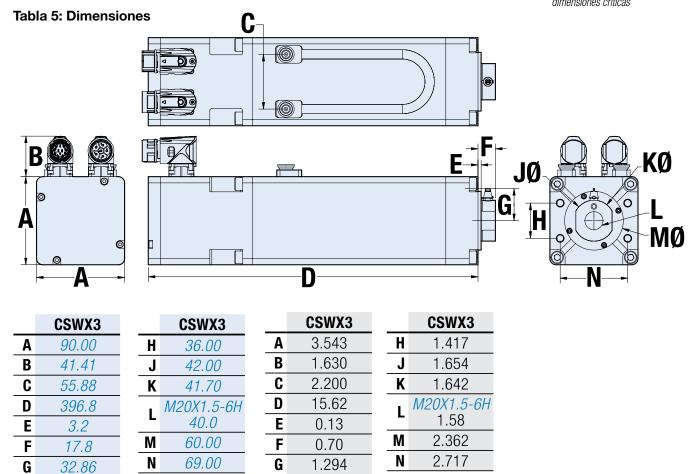
NOTA: El freno opciónal aplicado por resorte / liberado electrónicamente

El freno requiere una potencia de 24V.



Tabla 4: Especificaciones de freno

	SERIES	CSW_
INERCIA DE ROTOR	gm-cm ²	260
INCINCIA DE NOTON	oz-in ²	1.422
CORRIENTE	Amp	0.67
PAR DE SUJECION	N-m	5.0
PAN DE SUJECION	in-lb	44
TIEMPO COMPROMETIDO	mSec	35
TIEMPO COMPROMETIDO CON DIODO	mSec	80
TIEMPO DE Desacople	mSec	25
VOLTAJE	Vdc	24



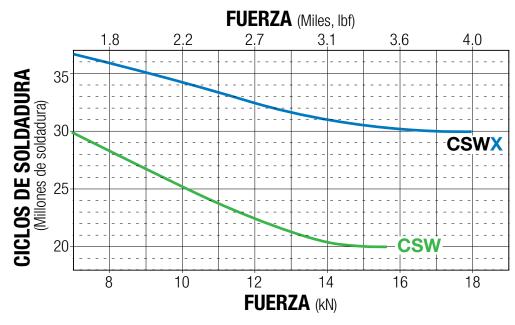
Dimensiones en milimetros

Dimensiones en pulgadas

Rendimiento CSWX

Grafica 1: Rendimiento TIEMPO DE VIDA ESTIMADO

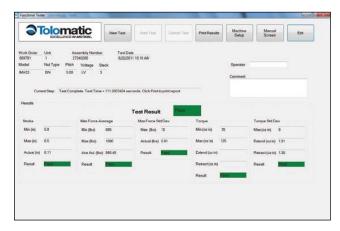
(Con instalacion propia & mantenimiento)



El ensayo de verificación completo se realiza en cada actuador

Aplicado de forma correcta, cada actuador ServoWeld enviado tiene una garantía de un millón de ciclos de mantenimiento gratuito o de actuaciones de mantenimiento mínimas.

Ensayo funcional de la unidad durante cientos de ciclos, cuantifica las carreras, la longitud, par bajo carga nula, entrada de corriente frente a la desviación de fuerza estándar.



Resultados de los parámetros de la prueba en progreso para el procedimiento de ensayo funcional.



El ensayo final del sistema asegura que el dispositivo de retroalimentación está alineado de forma adecuada con los polos del motor ServoWeld.

Comprobamos el rendimiento de cada unidad individual antes de su envío para asegurar la conformidad con los estándares más altos de rendimiento de Tolomatic.

1. POT alto (prueba de potencia alta/tensión alta)

Esta procedimiento de prueba estándar de motor eléctrico es un ensayo de 3 partes que comprueba el sistema aislante del conjunto para verificar el aislamiento adecuado de la armadura y del cableado térmico.

2. Puesta en fase electrónica de ServoWeld® y dispositivo de retroalimentación (codificador, resolutor, dispositivo de retroalimentación)

Utilizando una corriente fija y un aparato especialmente diseñado, el dispositivo de retroalimentación está física y electrónicamente alineado en relación a la puesta en fase del motor ServoWeld.

3. Ensayo funcional

Realizado con los componentes Tolomatic de control de movimiento y el equipo dedicado a la adquisición de datos. Funcionando durante cientos de ciclos, este prueba cuantifica estos parámetros - longitud de la carrera, par sin carga, corriente de entrada frente a desviación de fuerza estándar - utilizando una celda electrónica de carga junto con un equipo de toma de datos.

4. Ensayo del sistema Tolomatic

El uso de una unidad de control de un eje, la prueba asegura que el dispositivo de retroalimentación está alineado de forma adecuada con los polos del motor ServoWeld.



Pautas de aplicación de ServoWeld

CARGA LATERAL: El diseño de algunas pinzas de

soldadura puede someter al actuador a cargas laterales excesivas, lo que reduciría la vida útil total del mismo. El actuador GUIADO GSWA33 se adaptará al lado de carga. Para otras configuraciones ServoWeld es necesario tomar medidas para limitar las cargas laterales, en particular con pinzas diseñadas en "C". Para optimizar la vida útil de la unidad, Tolomatic recomienda que las cargas laterales no superen el 5 % de la carga axial (fuerza de la barra de empuje) en cualquier configuración del husillo de rodillos, y menos del 1 % de la carga axial para configuraciones de husillo de bolas.

Para prolongar al máximo la vida útil, se recomienda utilizar guías externas para limitar la carga lateral sobre la barra de empuje, y para que el electrodo móvil y el fijo de la pinza de soldadura estén bien alineadas en todo momento.

UNIDAD DE LIMPIEZA/RASCADOR DE LA BARRA DE

EMPUJE: El conjunto unidad de limpieza/rascador de la barra de empuje se puede reemplazar en campo. Para prolongar al máximo la vida útil, deben tomarse las medidas pertinentes para reducir o eliminar la contaminación, escoria de soldadura y agua en la zona de contacto de la barra de empuje con la unidad de limpieza/rascador. En esta zona pueden utilizarse de forma efectiva protectores industriales para la barra de empuje y/o dispositivos deflectores.

CABLES: Se recomienda utilizar cables de alimentación y retroalimentación blindados para reducir el ruido eléctrico y los problemas de masa. El ruido eléctrico o una mala conexión a tierra pueden afectar a la señal del dispositivo de retroalimentación.

CALIBRACIÓN DEL SERVOSISTEMA RSW: El sistema servoeléctrico RSW para pinza de soldadura consta del amplificador para robots de 7 ejes, del dispositivo robótico de retroalimentación, del software robótico RSW, del chasis para soldadura por puntos, de ServoWeld.

Para que el rendimiento del servosistema RSW para pinza de soldadura sea óptimo, en el proceso de calibración del debe incluirse la fuerza de electrodo máxima del programa de soldaduras, la fuerza de revestimiento del electrodo y distintas fuerzas de electrodo de soldadura intermedias. Utilizar todas las entradas disponibles en la tabla de fuerza robótica del fabricante se conseguirá el mejor rendimiento del sistema servo RSW de pinza de soldadura. Debe utilizarse la misma velocidad de contacto del electrodo de soldadura tanto para la calibración del servosistema RSW de pinza de soldadura como para la programación de la producción de soldadura.

VELOCIDAD DE CONTACTO ENTRE el electrodo DE

SOLDADURA/PIEZA: Las pruebas de Tolomatic confirman que la repetibilidad más alta de ServoWeld (CORRIENTE DE ENTRADA frente a FUERZA DE SALIDA) se obtiene con una velocidad de contacto entre los electrodos de 25 mm/s o menos. Las velocidades de más de 25 mm/s pueden "aumentar por impacto" la fuerza de soldadura. Este aumento por impacto de la fuerza de soldadura se reduce antes de terminar el ciclo de soldadura.

APLICACIONES EN ROBOTS: Las aplicaciones RSW llevadas a cabo en robots tienen una exposición reducida al estancamiento de agua / ingreso de agua en virtud del movimiento continuo de ague y de las variadas posiciones de la pinza RSW. Además, en las aplicaciones en robots, la posición de la pinza de soldadura RSW puede programarse durante el

programa/rutina de cambio de los casquillos de electrodos para evitar la exposición del actuador ServoWeld al agua. (ServoWeld sobre casquillos de soldadura)

SERVO ARCHIVO DEL FABRICANTE DEL ROBOT: Solo el

fabricante del robot puede proporcionar los archivos de servoparámetros del fabricante del robot para el funcionamiento de ServoWeld. Cada fabricante de robots crea archivos de servoparámetros de motor de terceros, convalida el funcionamiento de ServoWeld a través de sus 7 ejes y mantiene el archivo de parámetros del servomotor para que funcione con ServoWeld.

APLICACIONES EN CAMBIADORES DE HERRAMIENTAS:

almacenamiento para la pinza de soldadura de la celda debe colocar la pinza de forma que el electrodo móvil no cargue la barra de empuje del ServoWeld ni haga retroceder el ServoWeld. Los electrodos de las pinzas de soldadura deben situarse cerradas con fuerza baja antes de desconectarse del robot/cambiador de herramientas. Considérese la posibilidad de configurar el ServoWeld con el freno integral opcional.

APLICACIONES FIJAS/DE PEDESTAL: Una de las aplicaciones RSW más complicadas en soldadura por puntos es en máquinas fijas (pedestal), con el actuador ServoWeld montado en vertical con la barra de empuje hacia arriba. Para aumentar al máximo la vida útil general, deben tomarse las medidas adecuadas para reducir o evitar la exposición del actuador ServoWeld al agua y a la acumulación/vaporización de agua en los puntos de acceso a la

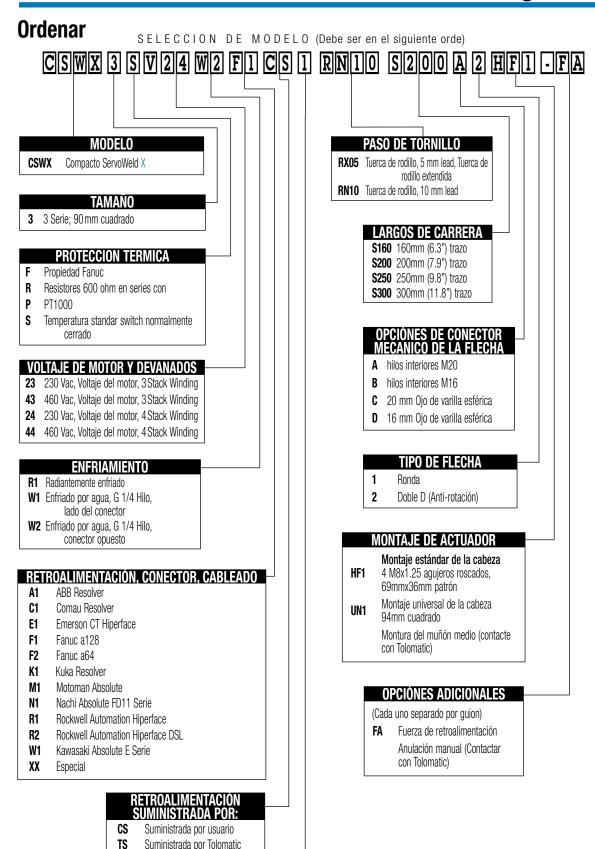
 Las aplicaciones RSW en pedestal pueden montarse con el actuador ServoWeld en vertical con la barra de empuje hacia abajo, opción que debe contemplarse.

unidad ServoWeld.

- Las pinzas de soldadura RSW en pedestal que deban montarse con el actuador ServoWeld en vertical, con la barra de empuje hacia arriba, deben instalarse con un ángulo de al menos el 10
 15 para evitar en lo posible que se acumule agua.
- El agua se canaliza en los componentes de montaje de interfaz de la pinza ServoWeld/RSW para minimizar el encharcamiento de agua.
- En cualquier aplicación en las que las pinzas de soldadura RSW puedan quedar expuestas al agua, se debe utilizar un deflector externo (bib) o un protector para la barra de empuje para mantener alejada el agua de la zona de contacto entre de la barra de empuje y la unidad de limpieza/rascador.
- En cualquier aplicación con pinzas de soldadura RSW en la que la unidad pueda quedar expuesta al agua, se debe considerar el uso de una válvula de cierre manual en el circuito economizador del agua de la pinzas de soldadura RSW.
 Apagar el agua antes de cambiar el casquillo de soldadura puede reducir mucho los problemas de la exposición al agua en el entorno de la pinza de soldadura RSW.
- En aplicaciones de pinza de soldadura RSW con pedestal, los conectores eléctricos del paquete de cables deben quedar bien emparejados y orientados (90 grados) hacia abajo, y el paquete de cableado debe tener un bucle para reducir la entrada de agua por los conectores eléctricos (de alimentación/retroalimentación).
- Deje longitud de sobra para que los cables no deben tensos.
- Los conectores eléctricos del paquete de cableado para aplicaciones de pinzas de soldadura RSW con pedestal deben ser moldeados.
- Se debe confirmar que el conector del paquete de cableado esté perfectamente conectado al receptáculo pertinente de los actuadores ServoWeld.



ServoWeld CSWX - Actuador con motor integrado





- I NO Freno
- 2 24V Freno
- **3** 90V Freno



No todos los codigos en la lista son compatibles con todas las opciónes

Llamar a Tolomatic al 1-763-478-8000 para determinar las opciónes disponibles asi como accesorios basadas en Iso requerimientos de las aplicaciones



La diferencia de Tolomatic Espere más del líder del sector



Tolomatic diseña y construye los mejores productos de catálogos estándar, productos modificados y productos personalizados únicos para sus aplicaciones de gran exigencia.



Las entregas más rápidas de productos de catálogo estándar...
Los productos eléctricos se montan a pedido en 15 días; los productos de transmisión neumática o eléctrica en 5 días.

CALIBRADO DEL ACTUADOR

El calibrado en línea es de fácil uso, preciso y siempre está actualizado. Busque el actuador eléctrico Tolomatic que se adapte a sus necesidades.

SU MOTOR AQUÍ

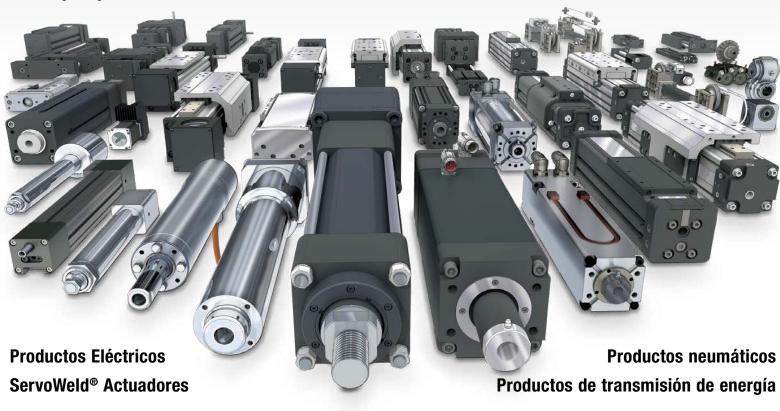
Combine su motor con placas de montaje compatibles que se envíen con cualquier actuador eléctrico Tolomatic.

CAD DOCUMENTO

Archivos de CAD de fácil acceso disponibles en los formatos más populares para insertarlos directamente en su montaje.



Amplio conocimiento del control de movimiento: cuente con respuestas rápidas y corteses a cualquier pregunta sobre aplicaciones y productos de los expertos de la industria de Tolomatic



Tolomatic EXCELLENCE IN MOTION

EMPRESA AMB EL
SISTEMA DE QUALITAT
CERTIFICAT PER DNV GL
= ISO 9001 =
Site certificado: Hamel, MN

EE.UU. - Sede

Tolomatic Inc.

3800 County Road 116 Hamel, MN 55340, USA **Teléfono:** (763) 478-8000 Toll-Free: **1-800-328-2174** sales@tolomatic.com

www.tolomatic.com

MEXICO

Centro de Servicio

Parque Tecnológico Innovación Int. 23, Lateral Estatal 431, Santiago de Querétaro, El Marqués, México, C.P. 76246 Teléfono: +1 (763) 478-8000 help@tolomatic.com

EUROPA

Tolomatic Europe GmbH

Elisabethenstr. 20 65428 Rüsselsheim Germany **Teléfono:** +49 6142 17604-0 help@tolomatic.eu

CHINA

Tolomatic Productos de Automatización (Suzhou) Co. Ltd.

No. 60 Chuangye Street, Building 2 Huqiu District, SND Suzhou Jiangsu 215011 - P.R. China **Teléfono:** +86 (512) 6750-8506 ServoWeldChina@tolomatic.com

Todas las marcas y nombres de productos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas propiedad de sus respectivos propietarios. La información contenida en este documento se considera correcta en el momento de su impresión. Sin embargo, Tolomatic no asume ninguna responsabilidad por su uso o por los errores que

puedan existir en este documento. Tolomatic se reserva el derecho de cambiar el diseño o funcionamiento de los equipos descritos en este documento y cualquier producto de movimiento asociado sin previo aviso. La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Visite www.tolomatic.com para disponer de la información técnica más actualizada

©2020 Tolomatic, Inc. 202012170953 LITERATURE NUMBER: 2750-4038 00